

“Scrisoare din Moldova”

Istrate Lena-Maria 4 Decembrie 2020.

Stimați sponsori,

Prin 2008 am călcat pentru prima dată pragul Centrului de Zi de pe lângă Gimnaziul din satul Căzănești. Pe atunci aveam 12 ani și eram una din adolescentele, care dorea să cunoască lucruri noi. Centrul de Zi era o posibilitate perfectă de dezvoltare și, totodată, de realizare a acestei dorințe. La Centru am învățat să conlucrez în echipă cu cei mai mari și cu cei mai mici ca mine, să cânt și să dansez dansuri populare, am învățat unul din cele mai simple alfabete al Oamenilor din Țara Soarelui Răsare, să citească silabele și să pronunț „ARIGATO” cu respect și recunoș

Centrul de Zi a contribuit la formarea mea ca Om și personalitate. Aici zilnic s-a lucrat asupra cunoașterii, formării unor deprinderi de viață corecte, asupra dezvoltării noastre spirituale. Noi eram privilegiați, având posibilitate de a contacta cu oaspeți din Japonia, de a cunoaște mai multe din cultura acestei țări minunate. Fiind la Centru am cunoscut oameni deosebiți cu inima bună. Împreună cu persoanele responsabile din Moldova, dumneavoastră, ați avut constant grijă de noi, acordându-ne suport material și spiritual.

Ați semănat în inima mea câte un grăuncior de ceva nou, dar care ma marcat semnificativ. Pe parcursul primilor ani de facultate, când mi-am îmbrățișat prima specialitate, am avut suport material și din partea celor de la „ Sacura,„. Astfel, am fost motivată să studiez și să fiu mai responsabilă. Crescând într-un astfel de mediu am învățat să fiu și eu un om bun. De fiecare dată, când am avut posibilitatea și ocazia, am dat și eu o mână de ajutor celor care aveau nevoie. După mine, pragul

Centrului de Zi l-au pășit mulți alți copii, care continuă să aibă nevoie de suportul de care am beneficiat noi. Și ei ar putea deveni buni specialiști și cetățeni pentru Moldova.

Dragi Oameni cu literă mare! Așa se zice pe meleagul pe care eu am crescut, Mă închin cu recunoștință în fața dvs și vă spun un „ARIGATO” sincer, sperînd să ajungă la sufletele dvs. Tot ce ați transmis necondiționat a ajuns la sufletele noastre, semănând bunătatea, omenia și spiritul civic. Să vă fie de bine cu sărbătorile de iarnă. Aici, la mii de km de dvs, sunt cei care au crescut cu ajutorul dvs. și care poartă în suflet recunoștință pentru că le-ați fost alături atunci, când au avut cea mai mare nevoie. În prezent sunt specialist comunicare la Institutul Standardizare din Moldova. Mai urmez o facultate la USM, specialitatea psihopedagogie. Sunt căsătorită și am o fetiță de 2 ani și 11 luni. La Mulți Ani!!!

(仮訳)

”モルドバ便り”

イストラテ・レナ・マリア 2020年12月

親愛なる支援者の皆様

2008年、私はカザネシュティ村にある小中学校のすぐ隣に建つデイケアセンターの門をくぐりました。

当時私は12歳で、新しいことを知りたいという知識欲にあふれたティーンエイジャーの一人でした。

そして、デイケアセンターはそんな私たちの知識欲を満たすとともに、さらなる刺激を与えてくれる最高の場所でした。デイケアセンターでは、年上の子と自分のような小さな子も一緒になって勉強をしたり、歌ったり、フォークダンスを踊ったりしました。

また、ひらがなやカタカナの勉強もしました。日本語で短い文章を読んで発音をするときには、特に「ありがとう」とい

う言葉は尊敬と感謝を込めて発音しました。

デイケアセンターは、私を人間として大きく成長させてくれた場所です。知識としての勉強はもちろん、礼儀正しさや、内面的な成長も促してくれました。

日本からのゲストがデイケアセンターに来てくださったときには、日本という素晴らしい国の文化を直接知る貴重な経験が出来ました。

センターに通っていたおかげで、日本とモルドバ両国の素晴らしい方々に出会うことができました。

どなたも絶えず私たちを気にかけて、物質的にも精神的にもサポートしてくださいました。

デイケアセンターでの経験が私の心に新たな種をまいてくれましたが、これは私にとって非常に大きなことでした。

高校に入学し、専門科目を選択した最初の年には「さくら子基金」からも物質的なサポートをしてもらい、勉強へのやる気や、もっと頑張らなくてはという責任感が芽生えました。

このような環境で成長した私は、誰かの役に立つということの大切さを学びました。

ですのでどんなときでも、私も機会があれば助けを必要とする人に手を差し伸べるようにしてきました。

デイケアセンターの門は、私が受けたようなサポートを必要とする他の沢山の子供たちにも開かれてきました。

そこでの経験はいずれ彼らの糧となり、モルドバにおける素晴らしい専門家や良き市民となれるはずです。

親愛なる皆様へ、私の心からの「ありがとう」が皆様の心に届きますように。

皆さんが無条件に届けてくださったすべては、私の心に届き、優しさと親切心、そして良き市民としての精神を広げてくれました。

どなた様も素敵な年末年始休暇をお過ごしください。

皆さんから何千マイルも離れたここモルドバに、皆さんからの助けを借りて育った人がいます。

私たちが最も必要としたときにそばにいてくれたことに、心から感謝しています。

現在私は首都キシナウにある企業でコミュニケーションのスペシャリストとして働くと同時に、モルドバ国立大学で心理学を学んでいます。

今は結婚もして、2歳と11か月の娘がいます。

皆さんどうぞ良いお年をお迎えください。

誕生日を迎えた娘と一緒にです！

